

## ГЛАВА IX

# **КАК НАУЧИТЬСЯ БЫТЬ СТУДЕНТОМ УНИВЕРСИТЕТА ПАРИЖ-8: ПРИМЕР НОВАТОРСКОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ ИНФОРМАЦИОННОЙ ГРАМОТНОСТИ СТУДЕНТОВ- ПЕРВОКУРСНИКОВ**

Мирей Ламуру

### **Аннотация**

В последние 20 лет доступ к высшему образованию стал значительно демократичнее, чего не скажешь о доступе к знаниям. Правда, французская университетская система изменилась и стала больше интересоваться не только преподаванием, но и тренингом, чего никогда не было раньше. Факты провалов студентов на экзаменах и их уход из университета вызывают удивление, но они же заставляют задуматься о создании дополнительных средств, призванных помочь студентам в интеллектуальной работе. Наша цель состоит в том, чтобы дать начинающим студентам возможность понять, какие процессы необходимы для самостоятельной интеллектуальной и исследовательской деятельности, и приспособиться к ним. Для этого еще на первом курсе надо проводить со студентами небольшой тренинг по методике работы с информацией. Такой тренинг должен быть обязательным, поскольку он позволит объяснить студентам базовые принципы доступа к знаниям и поможет им освоить принципы классификации понятий. Сегодня ознакомление студентов-первокурсников с информационной грамотностью стало обычной университетской практикой, однако

Париж-8 лидирует в этом деле – мы знаем об этом из исследований Алена Кулона (Alain Coulon). И действительно, новаторский эксперимент был задуман в 1984 г. и поставлен в рамках курса «Фундаментальные языки» в соответствии с законом, известным под названием «Savary Act».

Этот эксперимент был задуман при поддержке URFIST (Регионального центра образования в области информационной грамотности) в Париже, а затем разработан и внедрен в квазиоднородном виде со своими принципами. В Университете Париж-8 функции организатора и координатора курса по методике работы с информацией взяла на себя кафедра информации и документации. Был разработан учебный модуль продолжительностью 36 часов, рассчитанный на 6 месяцев, который должны были вести 9 лекторов-совместителей. Краткий отчет, который должны представлять студенты по окончании 12 занятий (по 3 часа каждую неделю), позволяет контролировать развитие их знаний. Однако вопрос непрерывности этого тренинга и его дальнейшего развития остается открытым. Определенные шаги в этом направлении были сделаны после разработки формы диплома по двум уровням обучения (B2i и C2i), однако переход на следующие уровни пока еще не разработан и изучается специалистами.

## **Преамбула**

**Методика работы с документами: инновация, начатая в 1985 г.**

## **Краткая историческая справка**

В 1984 г. в рамках реформы высшего образования и в соответствии с законом «Savary Act» Университет ввел преподавание научно-технической информации (НТИ) в рамках курса «Фундаментальные языки». Основная цель состояла в том, чтобы познакомить студентов с методами работы и учебы, кото-

рые могут пригодиться им в процессе обучения в университете и позволят добиться успеха в будущей профессии. Проект был завершен в 1997 г. с обязательством преподавать предмет «Методы учебы в университете». Это нововведение стало возможным благодаря организационным исследованиям, которые проходили в основном под руководством кафедры информации и документации и Университетской библиотеки при поддержке со стороны некоторых профессоров других кафедр. Общая схема, положенная в основу системы преподавания, была разработана Клэр Панижель (Claire Panijel, 1993) – сотрудницей UR-FIST в Париже. Составленные ею лекции читаются уже 20 лет. До 1997 г. они дополнялись и совершенствовались, и, что особенно важно, их развитие получило продолжение (Panijel, 1996). Последние 10 лет система остается достаточно стабильной: методика работы с документами преподается студентам-первокурсникам, число которых колеблется от 700 до 1000.

### **Две причины побудили нас к внедрению этого проекта:**

- 1) высокий уровень провалов на экзаменах среди студентов-первокурсников;
- 2) особый характер Университета Париж-8.

1. Высокий уровень провалов на экзаменах среди студентов-первокурсников.

Уровень этот всегда был высоким: не менее половины студентов-первокурсников бросают учебу или остаются на первом курсе на второй год. К сожалению, сегодня мы знаем, что это число практически не уменьшилось и составляет, по последним данным, 40%. Объяснений этому факту два: французские университеты – «бедные родственники» в системе высшего образования, а сама система сильно устарела. Она не обладает необходимой самостоятельностью по причине ограниченного бюджета и часто принимает студентов, которые

даже не понимают, что от них требуется. Вторая причина заключается в том, что среднее образование не готовит студентов к получению высшего образования.

## 2. Особый характер Университета Париж-8.

Территориально этот университет находится в районе Сен-Дени, в северной части Парижа. Его прежнее название – Винсенн. В 1968 г. он стал катализатором студенческих волнений. О нем часто говорят как о живой легенде в связи с великими людьми, чьи имена навсегда связаны с этим университетом: Делёз (Deleuse), Деррида (Derrida), Фуко (Foucault). Университет снискал репутацию либерального и даже анархистского и быстро стал ареной для экспериментов и новых проектов. Он отличается от прочих тем, что является «открытым», то есть принимает студентов, не требуя предъявления аттестата зрелости (что, как правило, является обязательным условием поступления в университет). Сообщество Париж-8 весьма разнородно; многие сотрудники проходят переподготовку или возвращаются в школу (где ведут предметы по своей специальности). Наконец, поскольку университет находится в районе Сена – Сен-Дени, в нем учится много иностранных студентов, представляющих 145 национальностей.

### **Наше обучение: цели, программы, принципы и внедрение**

#### **Методика работы с документами преподается для того, чтобы студенты:**

- знали, как надо работать с документами;
- научились читать документы;
- развивали свою память;
- могли организовать свою работу.

Если нам удастся добиться поставленных целей, то мы поможем студентам стать **самостоятельными**, а это, по нашему мнению, необходимо для обучения.

**Вот как представлена наша программа в буклете, который был направлен на все кафедры:**

**Методика работы с документами и обработка информации**

Студенты должны написать работу, состоящую из двух частей; первая часть должна быть посвящена методам работы, а вторая – выбранному учебному предмету. Тематика работы должна соответствовать той области знаний, которую изучают студенты. По завершении этого курса они овладевают четырьмя важными компетенциями:

**1. Определять цель научных исследований:** анализировать проекты, понимать тематику:

- 1.1. Проводить организационную подготовку: студенты учатся планировать свою работу, разбивая ее на этапы с учетом объема работы, которую они должны будут написать, и времени, отведенного на ее подготовку.
- 1.2. Проводить интеллектуальную подготовку: студенты учатся понимать предмет и задавать точные вопросы, касающиеся его определения, границ, проблематики и возможных проблем. Они учатся интерпретировать предмет в терминах концепций и ключевых слов.

**2. Осуществлять поиск информации:** как начинать работу над проектом по конкретному предмету, как найти сначала необходимую информацию, а затем соответствующие документы:

- 2.1. Использовать для поиска документов общие и специализированные указатели и справочники, доступные в мультимедийной форме.

- 2.2. Знать типологию и принципы организации информационных источников: библиотеки, специальные центры документации, системы классификации (Дьюи, УДК).
- 2.3. Знать типы документов: проводить поиск по документам всех типов.
- 2.4. Владеть инструментарием для доступа к информации: электронными или бумажными источниками информации: словарями, энциклопедиями, библиотечными каталогами, общими и специализированными базами данных, Интернетом.
- 2.5. Знать языки составления запросов, булевы операторы, операторы приближенности.
- 2.6. Понимать, как распознавать библиографические ссылки, указывающие именно на те документы, которые способны ответить на поставленные вопросы.
- 2.7. Осуществлять поиск и сбор документов.

### **3. Отбирать и использовать информацию:**

- 3.1. Использовать данные нейробиологии при работе с информацией, т.е. учитывать персональные когнитивные стили, системы представления.
- 3.2. Точно определять, отбирать и устанавливать иерархию релевантной информации по всем доступным документам.
- 3.3. Научиться работать с основными документами:
  - уметь читать и делать записи;
  - уметь формулировать краткое содержание, синтезировать, обобщать, составлять план, введение и заключение.

**4. Составлять собственный проект:** в результате обучения студенты могут «создать» контент и донести суть своих проектов до слушателей как письменно, так и устно. Они могут:

- составить список литературы;
- написать введение и заключение;
- обобщить содержание и структурировать свои идеи;
- написать работу в соответствии с университетскими стандартами;
- представить свой проект в письменной и устной форме.

Эти четыре компетенции, на освоение которых направлена наша программа, объединяют разные аспекты процесса изучения информации и работы с ней. В краткой форме эти аспекты можно сформулировать следующим образом.

**Аспект 1: Использование справочных материалов** для получения общей информации, определение контекста и основных идей по предмету исследований, установление местонахождения необходимых информационных источников, поиск в правильном направлении с первых шагов. Цель в том, чтобы правильно пользоваться как бумажными, так и электронными энциклопедиями, специализированными словарями, справочниками и указателями.

**Аспект 2: Использование специализированных библиографий** в соответствии с предметом или типом документа или форматом библиографии (книги, CD-ROM, веб-сайты и пр.), с учетом особых методов работы, присущих каждому формату (общее или ретроспективное содержание, использование указателя или тезауруса, выбор критериев и ограничений, булевых операторов, оценки релевантности полученных результатов).

**Аспект 3: Доступ к документам** общих и специальных библиотек в соответствии с тематикой исследования, национальным и международным указателям организаций – создателей документов; принципы поиска по библиотечным фондам (с помощью классификационных систем организации книжных фондов, методов ведения поиска в карточных и электронных каталогах); поиск

и получение документов (объединенные каталоги и МБА, коммерческие библиографии, онлайн-книжные магазины и пр.).

**Аспект 4: Использование и представление результатов библиографических исследований.** Всегда полезно вспомнить несколько основных правил: как различать источники критически важной информации, уважать авторское право и цитировать источники, обращать внимание на дату публикации и критический справочный материал и пр.; далее мы объясняем, по каким элементам следует идентифицировать документ, где найти и как представить эти элементы в зависимости от типа описываемого документа.

Кроме того, мы пользуемся случаем, чтобы улучшить (а порой и впервые преподать) методы работы (как организовывать свое время, как читать документ, как делать заметки, обобщать содержание, готовить устные презентации и пр.).

## **Принципы: прагматический выбор и основы предмета**

### **1. Прагматический выбор**

Мы решили быть максимально конкретными и прагматичными.

Мы не злоупотребляем профессиональной лексикой, а определяем только абсолютно необходимые на практике термины и делаем акцент на исследовательской работе студентов, а не на традиционных категориях библиотковедения и информатики. Мы начинаем с вопроса: «Где можно найти информацию такого-то типа?», а не с заранее известных категорий справочной литературы. Мы можем также начинать с конкретных примеров для определения составных частей (и разновидностей) библиографического описания. Придерживаясь этого же подхода при анализе средств Интернета, мы не говорим о существовании общих указателей, поисковых машин и метасредств, а просто выбираем одно или два

средства из каждой категории, за исключением Google, чтобы показать, как они работают и каковы их возможности. При этом мы настаиваем на использовании веб-сайтов и ресурсов, специализирующихся на той теме, которую изучают студенты, и на средствах, позволяющих получать абсолютно точную информацию о том, как найти веб-сайт университета или библиотеки, электронный журнал, онлайн-ую книгу и т.п.

Мы хотим постоянно быть уверены, что студенты будут **работать** с ресурсами, которые им предоставлены. Такой подход может показаться сугубо утилитарным, однако не стоит забывать, что наша цель заключается в том, чтобы готовить не будущих библиотекарей, а всего лишь просвещенных пользователей.

Что действительно должны сделать преподаватели и библиотекари, так это снабдить студентов, начинающих свой исследовательский проект, достаточным количеством ориентиров, с помощью которых они смогут правильно работать с документами, предоставленными в их распоряжение. Правильно – значит не больше и не меньше, чем нужно. Студенты не должны «утонуть» в море библиографической информации, объем которой они не смогут контролировать, поскольку осуществляют поиск информации, не отбирая ее, но при этом они не должны пропустить важную информацию только из-за того, что не знают, где ее искать.

Это означает, что лекторы должны на какое-то время забыть о своих рефлেকторных профессиональных подходах, таких как организация лекций по типам публикаций или по типологии, принятой в библиотековедении и информатике, поскольку эти подходы не всегда хорошо работают в студенческой аудитории. Это означает, опять и прежде всего, что они должны отказаться от любой попытки дать исчерпывающую информацию, поскольку гораздо полезнее представить хорошо подобранный набор документов, чем «утопить» аудиторию в море ссылок.

## **Интеграция в учебный курс на получение степени и основы учебного предмета**

Методы и средства, составляющие основу методики работы с документами, изучаются не сами по себе; они представляют собой вспомогательные знания, ноу-хау, которые составляют часть любого учебного предмета. Так что мы даже не ставили перед собой задачу создания учебного курса по изучению документов без привязки к предмету, изучаемому студентами. Точно так же невозможно создать курс, полностью оторванный от предметной области, который можно было бы без труда транспонировать на любые типы исследований. Двойное условие эффективности, или, иными словами, интеграция методов работы с документами в программу университетского преподавания и возможность адаптировать эти методы к каждому предмету, было поддержано группами, собранными под руководством библиотек и работающими по тематике информационных тренингов.

### **Внедрение**

Лекции продолжительностью 36 часов читаются в течение одного семестра (12 лекций по 3 часа каждая). Они не всегда являются обязательными и могут быть факультативными (в этом случае их часто читают в рамках курса по вычислительной технике). Координатором лекций является Кафедра информатики и документоведения URF LIT (языки, вычислительная техника и технологии). Читает лекции относительно стабильная команда, состоящая из 10 специалистов-совместителей (все лекторы – специалисты по информатике и отвечают в основном за обслуживание в хорошо известных организациях, таких как CIDJ (Информационный и исследовательский центр для молодежи), публичная библиотека Центра им. Жоржа Помпиду, ЮНЕСКО, Парижская торгово-промышленная палата, Медиа-библиотека «Города науки и промышленности» (Музей науки в Париже), Ас-

социация специалистов в области информации (ADBS) и др. Лично я являюсь координатором этой команды и отвечаю за обслуживание в Национальном центре педагогической документации (CNDP). На каждой лекции присутствует не более 30 человек. Все лекции читаются после проведения консультаций с факультетом, отвечающим за остальные кафедры, и в тесном сотрудничестве с Университетской библиотекой (иначе – Общедоступной службой документации – SCD). Обмен предложениями осуществляется преимущественно по электронной почте, а также во время встреч (в основном на встречах лекторов).

**Общедоступная служба документации:** 3 занятия в рамках каждой лекции проходят в библиотеке. Организует их один из сотрудников библиотеки вместе с командой добровольных помощников. Первое занятие – посещение библиотеки (первое для многих студентов). Студенты должны чувствовать себя в библиотеке комфортно и уметь работать с каталогом. Они должны понять, как работает библиотека. Помещение, предназначенное для работы с литературой по предмету, изучаемому студентами, представляется подробнее. Второе занятие включает демонстрацию поисковых средств. Оно проходит в учебном классе, который оснащен примерно 20 компьютерами и проектором, соединенным с компьютером. Студенты учатся проводить поиск в библиотечном каталоге, в каталогах других организаций, онлайн-овых энциклопедиях, базах данных периодических изданий и пр. Основная идея заключается в том, чтобы представить поисковые средства и способы организации информации. Примеры берутся из той области знаний, которую изучают студенты, и база данных, которую мы демонстрируем, также соответствует их тематике. Демонстрационное занятие ведет библиотекарь, а лектор только присутствует. Третье занятие посвящено практической работе и проходит в том же классе, что позволяет студентам применить на практике те советы, которые они получили на предыдущем занятии (группу разбивают на 2 части, чтобы каждый студент мог самостоятельно поработать за компьютером; в

это время вторая часть группы работает с документами в библиотеке). Практическая работа абсолютно необходима после демонстрации материала «с высоты кафедр». За подготовку и проведение этого практического занятия отвечают совместно лектор и библиотекарь.

Помимо участия в таком строго организованном учебном курсе, библиотекари часто предлагают студентам помощь или персональные консультации. Библиотекари открыты для общения и готовы помогать студентам в развитии тех знаний и навыков, которые довольно кратко представлены на лекционных занятиях по методике работы с документами. Мы стремимся адаптироваться к разным ситуациям и разным потребностям студентов и поэтому предлагаем им:

- занятия по посещению библиотеки и тренинги по работе с базами данных – приблизительно 1 час. Такие занятия проводятся несколько раз в неделю, и информация о них распространяется среди студентов;
- неформальную помощь от библиотекарей, всегда открытых для студентов;
- специальную комнату для самостоятельных занятий (по записи);
- специальные занятия, которые организуются для студентов и их лекторов. В течение двух часов проводится работа по теме, предложенной лектором.

Наш тренинг был бы невозможен без сотрудничества между кафедрой документации и Общедоступной службой документации. Главная задача этого сотрудничества – показать, что методика работы с документами и в особенности правильное использование инструментария для исследований составляют часть более обширного методического тренинга. Этот тренинг, за который отвечает лектор, выступает гарантом непрерывности обучения, интеграции в учебный курс на получение степени и

адаптации к конкретной области знаний каждого студента. Наконец, сотрудничество позволяет студентам извлечь выгоду из взаимодополняющих подходов и методик, которые используют разные преподаватели. Сотрудничество с Общедоступной службой документации было усилено в 2004 г. за счет создания партнерства на основе 4-годичного контракта, который позволил четко определить принципы сотрудничества и создать систему ориентиров для тренинга. Была сформирована группа, в которую были дополнительно включены 5 человек, каждый из которых специализировался на тренинге студентов.

### **Работа с лекторами**

Мы спрашиваем сотрудников, отвечающих за работу каждой кафедры, что им необходимо, сколько у них зарегистрированных студентов, сколько курсов они хотели бы включить в этот тренинг, и каким будет расписание этих курсов на текущий год. На первом собрании по каждому курсу мы объясняем, что такое методика работы с документами, и отвечаем на вопросы студентов. Перечислим кафедры, на которых можно пройти эти тренинги в настоящее время:

- Лингвистика.
- Иностранные языки (особенно английский и испанский, но также итальянский, португальский, русский, арабский, иврит и, редко, немецкий).
- Перевод на иностранные языки.
- Изобразительное искусство.
- Информация и коммуникация.
- География.

В целом набирается около 30 групп (15 в каждый семестр) или 1000 студентов (получается, что это 1 из каждых 8 студентов-первокурсников). При выставлении балла по окончании тре-

нинга мы принимаем в расчет, как и в любом другом учебном курсе, зачетную работу студента, но также и его работу в процессе занятий и посещаемость.

Вот примеры тем, выбранных студентами:

- Причины успеха «Гарри Поттера»;
- Соединенные Штаты Америки в картинах художников XIX века.

## **Масштабные позитивные результаты**

### **Позитивные результаты, отраженные в трудах Алена Кулона**

Профессор Ален Кулон – преподаватель этнометодологии в Университете Париж-8. Начиная с 1993 г. он провел ряд исследований, которые продемонстрировали значение тренинга для интеграции студентов-первокурсников в образовательный процесс и получения хороших показателей (Coulon, 1999; Poitevin, Bretonne-Demezieres and Coulon, 1999). Первый цикл исследований показал, что студент, успешно сдавший курс по информационной грамотности, имел в 8 раз больше шансов перейти на следующий курс, чем студент, этот курс не посещавший. Эти результаты находят постоянное подтверждение. Академические показатели студентов, посещающих на первом курсе занятия по методике работы с документами, выше, чем у других студентов. Эти студенты завершают учебу на первом курсе и быстрее получают диплом за 3 года учебы. Они составляют категорию, наименее подверженную риску исключения из университета.

#### **1. Интеллектуальное членство**

Ален Кулон дал объяснение этим результатам сразу после их получения: курс вносит вклад в процесс, который сам Кулон оха-

рактизовал в 1989 г. как «интеллектуальное членство». Под «членством» он имел в виду процесс открытия для себя и осознания очевидных и широко используемых элементов, скрытых в практике высшего образования. Когда студенты проваливаются на экзаменах и в массовом порядке бросают университет в первые годы учебы, причина этого, скорее всего, в недостаточном соответствии требований университета привычкам студентов, только недавно вышедших из стен средней школы. Недостаток интеллектуальной подготовки и знания методов работы мешает студентам получать знания. Вчерашний ученик средней школы должен сегодня приспособиться к порядкам высшего образования, понять, как надо работать в этих учебных заведениях, привыкнуть к ним и сделать новые правила своим вторым «я», для того чтобы стать академически компетентным.

Тренинг в области методики работы с документами играет решающую роль в деле упрощения перехода от состояния ученика средней школы к состоянию студента университета. Фактически можно сказать, что быть студентом – значит научиться категоризировать интеллектуальный мир. Когда человек категоризирует мир так же, как это делают другие, он аналогично с другими определяет предметы или события и имеет все шансы быть признанным компетентным членом того общества или группы, в рамках которых существует. Иными словами, такой человек присоединяется к группе и участвует в ее деятельности.

Ален Кулон формулирует это следующим образом: успеха сможет добиться тот, кто станет членом коллектива. Интеллектуальная деятельность требует, чтобы студент контролировал условия ее проведения, которые прежде всего имеют практический характер. Для только что поступивших, «новых», студентов интеллектуальный контент сначала «сжимается» до уровня привычных для них формальных практических правил, таких как работа со словарем, выполнение устных заданий, чтение и написание работ, умение сосредоточиться. Однако спустя некоторое время они обнаруживают, что существуют правила, которые

им надлежит освоить для интеллектуальной работы – правила классификации идей, концепций, учебных предметов и университетских привычек.

## **2. Освоение правил университетской работы**

Если вы студент-первокурсник, то тренинг по вопросам методики работы с документами обеспечит вам решающее преимущество, потому что позволит четко понять проблемы, связанные с освоением правил высшего образования, и не только правил технических, т.е. таких, которые позволяют применить полученные знания во время работы в библиотеке. К этой первой и очевидной практической функции лекций по методике работы с документами можно добавить еще одну, более символическую:

- с одной стороны, лекции позволяют студентам однозначно постигнуть мир идей,
- с другой стороны, они приглашают их использовать уже приобретенные навыки, чтобы трансформировать интеллектуальные знания в практические действия, с необходимостью совершения которых студенты постоянно сталкиваются.

Таким образом, студенты учатся использовать то, что Кулон назвал «практичностью правил» интеллектуальной работы, и это, безусловно, является решающим этапом в деле приобретения навыка «быть студентом» (Coulon, 2005). Тренинг по методике работы с документами позволяет студентам, во-первых, определить и понять законы, скрытые в практике высшего образования, а во-вторых, включить их в практику своей работы. После того как эти законы будут восприниматься студентами как норма, они послужат для других индикатором членства, поскольку утверждают, что студенты уже способны категоризировать интеллектуальный мир в соответствии с пожеланиями лекторов. Тренинг по методике работы с документами позволяет студентам понять 3 основных действия любого интеллектуального обучения: «мышление, классифицирование и категоризацию».

## **Трудности, с которыми мы сталкиваемся**

### **1. Трудности мотивации студентов**

Первое, на что мы обратили внимание, – это то, как трудно мотивировать студентов на третьем году обучения. В этот период их больше заботит быстрый результат, чем метод, с помощью которого этого результата можно добиться. Они как-то неожиданно начинают интересоваться самыми что ни на есть конкретными вопросами: посещением библиотеки или работой с каталогом. При этом, как правило, они обращают внимание на индивидуальные исследования и библиографии только тогда, когда это необходимо по заданию. Мы знаем, что только на 4-м курсе студенты начинают интересоваться тренингом. Им предстоит писать диплом, и это делает их более восприимчивыми к вопросам методики работы с документами. На деле оказывается, что студенты 2-го и 3-го курсов, получившие более глубокие знания и работающие в библиотеке для оказания помощи студентам-первокурсникам, часто помогают другим студентам 2-го и 3-го курсов. Однако в самой библиотеке занятия и посещения часто отменяются по причине отсутствия желающих.

### **2. Нетвердые знания**

Поскольку поиск и использование информации считаются необходимыми только на 4-м году обучения, осваивают их не все – и это неизбежное следствие существующего отношения. По причине отсутствия самостоятельной практики многие студенты чувствуют растерянность по окончании первого курса и задают элементарные вопросы. На 4-м курсе они оказываются недостаточно подготовленными к проведению самостоятельных исследований и быстро теряются, сталкиваясь с новыми требованиями, такими как подготовка списков литературы.

### **3. Отсутствие признания со стороны лекторов**

Наш тренинг – довольно молодое начинание. Лишь немногие лекторы сами его прошли, и они не всегда уверены в его значении. Многие не понимают, что поставлено на кон, и думают, что достаточно прочитать несколько лекций по методике применительно к своему предмету и рассказать о методике быстрого чтения, навыках делать записи и проводить текстовый анализ. В результате получается, что такие лекторы используют лекции по методике работы с документами для преподавания традиционных методов, и тогда:

- студенты не овладевают методикой работы с документами;
- воспроизводят то, чему их научили;
- думают, что высшее образование – удел более достойных. Студентам приходится искать свою точку опоры самостоятельно.

По причине особенностей каждого учебного предмета методика работы с документами до сих пор не приобрела законный статус.

### **4. Культурный барьер**

Существует разрыв между официальными заявлениями о необходимости продвигать новые технологии в университетах и культурой университетских преподавателей. Препятствием к мотивации является культурный барьер. Тренинг по методам работы с документами изначально ориентирован на студентов и должен сделать их самостоятельными. Он не зависит от лекторов, их лекций, программ или ссылок. Так, например, лектор по литературе мыслит в основном категориями групп писателей (классика, наиболее значительные произведения и пр.), в то время как поиск информации открывает внешний мир. Преобладание лекционной формы занятий (особенно на первом курсе по причине большого количества студентов) формирует общее мнение о том, что индивидуальные исследования – это не истинный путь к обучению.

## **Вызовы, которые мы принимаем**

### **1. Преподавание с постепенным усложнением**

Точно установлено, что постепенное усложнение при ознакомлении студентов 3-го курса с базовыми принципами изучения документов и, более того, практика применения этих принципов, очень важны для студентов.

### **2. Адаптированная педагогика...**

Поскольку библиографическая деятельность – это новая область для студентов, тренинг должен научить их работать самостоятельно. Не будет излишним объяснить, что правила представления библиографических ссылок существуют для того, чтобы все люди могли найти документы, которыми пользовались и мы, а не для того, чтобы создать еще одно дополнительное препятствие. Работая с примерами, студенты начинают быстро проявлять интерес к цитированию точно указанных изданий. Точно так же, когда работа с базой данных приводит к результатам, которые кажутся, на первый взгляд, неожиданными, студенты должны уметь самостоятельно понять, какую ошибку они допустили при формулировке вопроса и как этот вопрос связан со структурой самой базы данных. Например: студент, ищущий в каталоге работы определенного автора, может с удивлением обнаружить заголовки изданий, не принадлежащих его перу (просто данный автор написал предисловие к этим изданиям). В этом случае дело не в неверно сформулированном вопросе, а в том, что небibliothекарям непонятно, что в результате поиска по автору можно получить как первичные, так и вторичные работы. И наоборот, студенты должны понимать, что проблема – в некорректно заданном вопросе, когда для получения работы определенного автора они набрали его имя в поле ключевого слова предмета. Несколько часов тренинга не превратят студента в экс-

перта, но могут сделать какие-то вещи более понятными и простыми, чтобы студенты не терялись, получая в результате поиска материалы, которые они не ожидали увидеть.

**...разработана библиотекарями и лекторами-совместителями, для которых преподавание не является основной работой.**

Библиотекари, в частности, сожалеют о своей недостаточной подготовке в области преподавания.

### **3. Феномен Интернета**

Проблема осмысления результатов поиска становится особенно важной в случае работы с электронной документацией. Методы, используемые для ее исследования, не сильно отличаются от тех, что используются при работе с печатными материалами. Они включают поиск ключевых понятий предмета, переход от указателей к ссылкам, просмотр библиографических списков и указателей, критику и интерпретацию информации. Основное отличие заключается в огромных массивах мгновенно доступной информации. В случае с печатными материалами или библиографиями можно выбрать стратегию сбора: исследователь ищет ссылки в своде документов, размер которого не превышает разумный; получение полной информации воспринимается как масштабная, но выполнимая задача. В случае с Интернетом основная проблема заключается в том, чтобы уйти от нежелательной информации и сократить объем исследований. Количество результатов, которое увеличивается как снежный ком, быстро выходит из-под контроля. В результате мы вынуждены использовать более избирательную логику поведения. Такой подход сложен не столько для студентов, которые еще только начинают свои исследования, сколько для опытных исследователей, которым необходимо приспособиться к этой системе.

Парадокс заключается в том, что плохое знание новых технологий, которое часто сопровождается определенной нервозностью, может служить трамплином к тренингу по методике работы с документами. Лекторы, мало знающие об электронной документации, склонны просить Общедоступную службу документации провести тренинг со студентами по теме «CD-ROM и Интернет», как будто речь идет о содержании, а не о вспомогательных средствах.

Мы допустили бы ошибку, если бы представили электронную документацию как отдельный вид документации. Наоборот, необходимо, чтобы тренинг в области методики работы с документами сначала подчеркивал общие основы всех методов исследований, а затем определял особенности, связанные с использованием дополнительных вспомогательных средств. Также очень важно, чтобы лекторы и исследователи свободно обращались с электронными средствами и могли с их помощью получать искомый контент и интегрировать его в свои лекции не в виде обязательного современного атрибута, а в виде ресурсов, которыми надо пользоваться так же, как всеми остальными.

### **Систематический тренинг для всех студентов-первокурсников**

Судя по всему, кафедра документации не имеет ни средств, ни навыков для подготовки всех студентов-первокурсников разнообразных специализаций. На сегодня тренинг ежегодно проходит 1000 студентов, т.е. примерно 1 студент-первокурсник из 8. А давление на нас растет. Сегодня оно принимает форму рекомендаций Министерства образования. Однако и так уже очевидно, что если мы не предоставляем тренинг студентам по причине отсутствия заявок от них, то это отсрочивает их интеграцию в университетскую жизнь и ограничивает работу в библиотеке, поскольку чем выше подготовка пользователей, тем

лучше используются ресурсы. Также очевидно, что решение должно быть найдено быстро, чтобы можно было гармонично интегрировать тренинг по работе с документами в программу, названную «Студент C2i», по результатам которой студенты получают диплом первого уровня в области компьютерных наук и использования Интернета, призванный стать доказательством «приобретения ими набора навыков, необходимых для получения высшего образования» (руководящие указания по программе были опубликованы в апреле 2005 г.). Единственное, чего стоит опасаться, так это того, что действующий 36-часовой тренинг растворится и сократится до состояния вспомогательного средства, превратившись в бездушную схему, полностью лишенную всего своего первоначального содержания.

### **Заключение – перспективы и вопросы**

Недавно проведенное национальное исследование показало увеличение числа студентов, посещающих библиотеку: 3 из 4 студентов регулярно посещают библиотеку, в то время как 15 лет назад это делала только половина студентов (Les bibliothèques universitaires, 2005).

- В Университете Jussieu – одном из факультетов Сорбонны в Париже – библиотеку посещают 80% студентов (причем 54% от этого числа делают это по крайней мере раз в неделю).
- Среднее время работы в библиотеке – 2 часа.
- Однако существуют и отличия: в Страсбурге на 1 место в библиотеке приходится 4 студента, а в Париже-4 на 1 место приходится 58 студентов.

Среди широко известных факторов назовем следующие:

- Новые площади (более 400 000 кв.м за последние 15 лет).
- Развитие открытого доступа с 20 до 35% от объема фондов.

- Увеличение операционных бюджетов на 178% за последние 10 лет.
- Диверсификация контента (за счет CD-ROM и пр.).
- Увеличение продолжительности работы (с 40 до 57 часов в неделю).

Есть и другие факторы:

- Общество, ставшее более образованным: в 2005 г. 63% учеников успешно сдали выпускной экзамен за среднюю школу (в 1984 г. они составляли 40%).
- Проведение в средней школе эффективного тренинга в области использования информации, хотя он и не является обязательным предметом (а также связанные с ним подходы, такие как индивидуальная работа под контролем ассистента и др.), и продолжение этого тренинга во всех высших учебных заведениях.
- Распространение Интернета: 93% студентов имеют собственные компьютеры и 85% имеют выход в Интернет.

**Но:** 75% (3/4) студентов предпочитают работать дома, и только 7% из них используют каталог университетской библиотеки для проведения исследований (по данным исследования, проведенного IEP).

- Только 53% студентов указали, что знакомы с научными интернет-сайтами (по данным исследования CREDOC, проведенном университетом Гренобля).
- В ряде высших учебных заведений тренингам по исследованиям документальных ресурсов отводится недостаточно времени (по данным исследования CREDOC).
- Краткий анализ: сторонники распространения Интернета сегодня настаивают на автономии не так рьяно, как на

стремлении добиться независимости от избыточных и неоправданных преград.

- Среда нашего информационного общества ориентирована на нерегулярный, фрагментарный и исключительно утилитарный доступ к культуре и знаниям. Сеть же предполагает всеобщую доступность, везде и сразу, и стремление обойтись без посредников.
- Знания и позиция лектора, язык библиографий и обращение за помощью к специалистам по информации, как правило, ограничивают возможности учебных курсов.
- Значительные изменения в отношениях между студентами и лекторами составляют социологический фон и входят в состав более значительных трансформаций, происходящих в нашей культуре в области использования информации.
- Исследования, проведенные Аленом Кулоном, подтвердили пользу курсов информационной грамотности. Продолжение преподавания этих курсов и их развитие за счет включения новых параметров будут способствовать повышению информированности студентов.
- Анализ посещаемости курсов информационной грамотности и наблюдение за их работой подтверждают необходимость дальнейшего существования этих курсов.

### **Список литературы**

1. *Coulon, A. (1999). Penser, classer, categoriser: l'efficacite de l'enseignement de la methodologie dans les premiers cycles universitaires. Le cas de l'Universite de Paris 8. Saint-Denis: Association internationale de recherche ethnomethodologique.*
2. *Coulon, A. (2005). Le metier d'etudiant. L'entree dans la vie universitaire. Paris: Economica.*

3. Les bibliothèques universitaires (2005). Rapport public annuel de la Cour des Comptes. <http://www.comptes.fr/Cour-des-Comptes/publications/rapports/rp2005/bibliothèques.pdf>.
4. *Panijel, C.* (1993). «Contexte d'élaboration d'une maquette d'enseignement en Information scientifique et technique». In: L'évaluation des enseignements de méthodologie documentaire à l'Université de Paris 8. Sous la dir. de Alain Coulon. Saint-Denis: Laboratoire de recherche ethométhodologique.
5. *Panijel, C.* (1996). «L'enseignement des méthodologies documentaires à l'Université de Paris 8: une formation au travail intellectuel». Journée d'études de l'INFB, Institut National de Formation des Bibliothécaires. <http://www.ccr.jussieu.fr/urfist/infb.htm>.
6. *Poitevin, C., Bretelle-Demeziers, D., Coulon, A.* (1999). Apprendre à s'informer: une nécessité. Quiz des formations à l'usage de l'information dans les Universités et les grandes écoles françaises. Saint-Denis.